

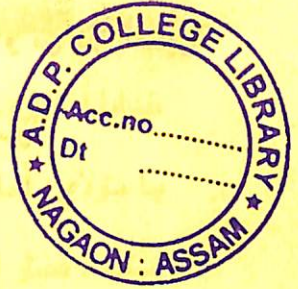
3 (Sem-3/CBCS) ARA HC 1

2021

(Held in 2022)

ARABIC

Paper : ARA-HC-3016



(Classical Arabic Prose and Poetry)

(Honours Course)

Full Marks : 80

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

1. Answer any *five* of the following questions in

Arabic :

2×5=10

أجب عن أي خمسة من الأسئلة الآتية بالعربية :

(a) ما ذا رأى الرجل لما انتصب الليل؟

(b) من كشف ستر الغلام و حاله؟

(2)

(c) ما ذا أعطى كل واحدة من الجواري و من كان أعطهن؟

(d) أين يسكن قصار وماذا فعل القصار؟

(e) ماذا يقصد الشاعر بجمال العش؟

(f) من هو الذي وطنى الحصي؟ أكتب عنه بالاختصار.

(g) من هو عبدالرحمن الشكري؟ أكتب بالاختصار.

(h) ماذا تعنى ب " حبال الموت "؟

2. Translate the following into English or Assamese : $10 \times 2 = 20$

ترجم مما يلي إلى اللغة الانجليزية أو الآسامية :

[A]

حكى أن رجلا اشترى غلاما فقال له : يا مولاي! أريد منك

ثلاثة شروط ، أحدها أن لا تمنعني عن الصلاة إذ دخل

وقتها ، والثاني ان تستخدمني بالنهار ولا تشغلني بالليل ،

و الثالث أن تجعل لي بيتا لا يدخله أحد غيره . فقال له :

(3)

لك ذلك . فانظر إلى هذه البيوت . فطاف بها حتى رأى بيتا خرابا فاختره . فقال له مولاه : لم اخترت الخراب؟ فقال : يا مولاي : أما علمت أن الخراب يكون مع الله عمارة و بستانا . فصار الغلام يأوى إليه بالليل . ففي بعض الليالي اتخذ مولاه مجمعا للشراب و اللهو . فلما انتصب الليل و تفرق أصحابه ، قام يطوف في الدار . فوقع بصره على حجرة الغلام ، فإذا فيها قنديل من نور معلق من السماء .

OR

فلما رأى العابد ذلك ، كاد أن يفتن و قال : إلهى و سيدي! يأخذ الصياد الهميان و يقتل القصار . فلما جاء الليل و نام العابد ، أوحى الله اليه في منامه : أيها العبد الصالح! لا تفتتن ولا تدخل في علم ربك و اعلم أن الفارس كان تقل أبا الصياد و أخذ ماله ، فاهميان من مال أبيه و أن القصار كانت صحيفته مملوءة بالحسنات و ليس فيه إلا

(4)

سيئة واحدة و كانت صحيفة الفارس مملوءة بالسيئات و
ليس فيها إلا حسنة واحدة- فلما قتل القصار محيت
سيئة و محيت حسنة الفارس ، و ربك يفعل ما يشاء و
يحكم ما يريد-

[B]

ما بال عينك لا تنام كأنما
كحلت مآفيها بكحل الأرمد
جزعا على المهدي ، أصبح ثلويًا ،
يا خير من وطئ الحصى لا تبعد
جنبني يقيقك الترب لهفي ليتني
غيبت قبلك في بقيع الغرقاد
يأبي و أمي من شهدت وفاته
في يوم الاثنين النبي المهدي

(5)

فظللت بعد وفاته متبلدا
يا لهف نفسي ليتني لم أولد

OR

الموت منا قريب و ليس عنا بنزاح
في كل يوم نعي تصيح منه الصوانح
تشجي القلوب و تبكي مولولات النوائح
حتى متى أنت تلهو في غفلة و تمازح
و الموت في كل يوم في زند عيشك قادم

3. Explain with reference to the context *either* of the following :

10

شرح إما من القطعتين الأتيتين مع إشارة إلى سياق الكلام :

[A]

ولو تأنى نال ما تمعوويني
و عاش طول عمره مهنا
لكل شيء في الحياة وقته
و غاية المستعجلين فوته!



(6)

[B]

إن كان عيش فإن العيش محتمل

أو كان موت فمالي عنه إجمام

4. Write the summary of *either* of the following : 10

أكتب ملخص أَيِّ من التاليتين :

(a) سورة القدر

(b) حمدت الله و الله الحميد

5. Discuss the moral and ethical values of the story "المجرم" 10

ناقش القيم المعنوية و الأخلاقية لقصة "المجرم".

OR

Discuss the substance of the poem "يا عين جودي"

ناقش مادة الشعر "يا عين جودي".

(7)

6. Write a biographical note on Ahmad Shawqi and discuss his contribution to modern Arabic poetry. 10

أكتب ملاحظة عن حياة أحمد شوقي و ناقش إسهاماته إلى الشعر العربي الحديث.

OR

Write a biographical note on الخنساء and discuss her contribution to Arabic poetry.

أكتب ملاحظة عن الخنساء و ناقش إسهاماتها إلى الشعر العربي.

7. Write short notes on any *two* of the following : 5×2=10

أكتب ملاحظتين قصيرتين من الموضوعات التالية :

(a) أمير الشعراء

(b) شاعر النبي

(c) الصداقة

(d) جارية سوداء

